





**PDF ONLINE**  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG10605  
Version: 12/2024

IAN 483709\_2407



## **PORTABLE METAL DETECTOR PTMD A1**

**(GB)**

### **PORTABLE METAL DETECTOR**

Operation and safety notes

**(FI)**

### **KANNETTAVA METALLINPALJASTIN**

Käyttö- ja turvaohjeet

**(SE)**

### **BÄRBAR METALLDETEKTOR**

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

**(PL)**

### **PRZENOŚNY WYKRYWACZ METALI**

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

**(LT)**

### **NEŠIOJAMAS METALO DETEKTORIUS**

Naudojimo ir saugos pastabos

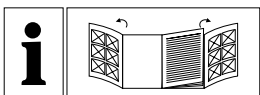
**(DE)**

**(AT)**

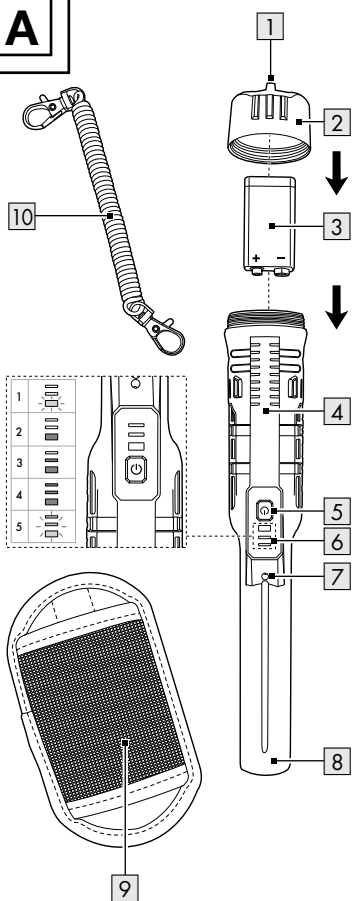
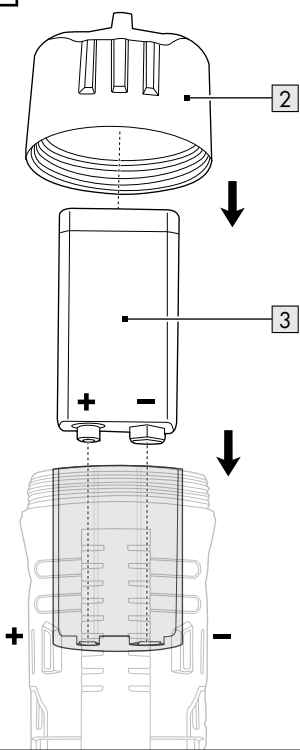
**(CH)**

### **TRAGBARER METALLDETEKTOR**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

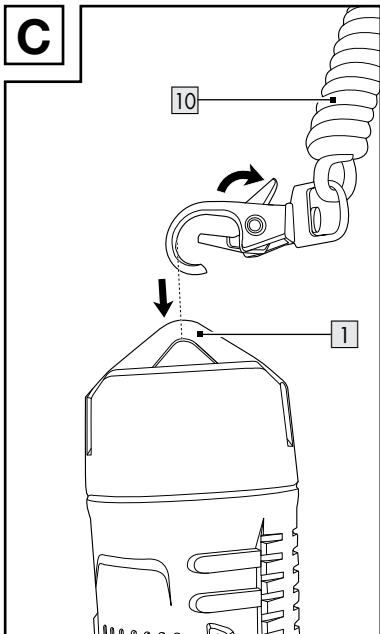
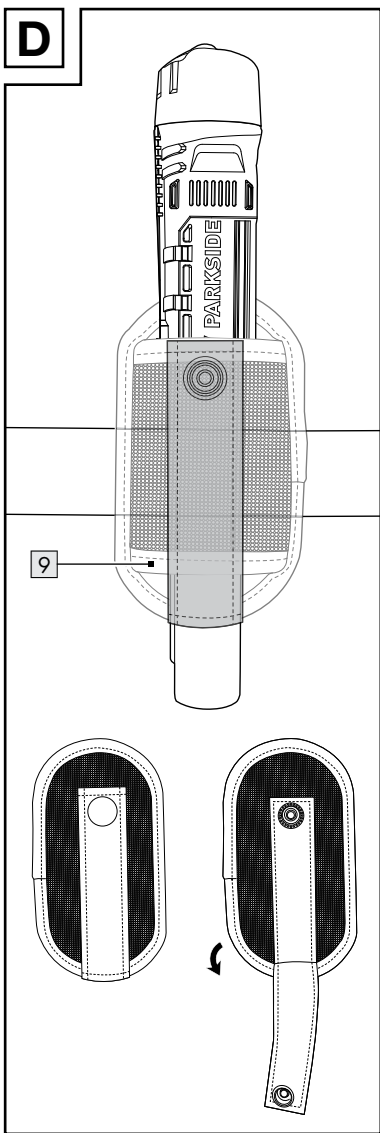


GB			
Operation and safety notes	Page		5
FI			
Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu		19
SE			
Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan		33
PL			
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona		47
LT			
Naudojimo ir saugos pastabos	Psl		62
DE/AT/CH			
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite		76

**A****B**













**C****D**

<b>List of pictograms used</b> . . . . .	Page	6
<b>Introduction.</b> . . . . .	Page	6
Intended use. . . . .	Page	7
Scope of delivery . . . . .	Page	7
Parts list . . . . .	Page	7
Technical data. . . . .	Page	8
<b>General safety instructions</b> . . .	Page	8
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries . . . . .	Page	10
<b>General information about using metal detectors</b> . .	Page	11
<b>Before first use</b> . . . . .	Page	11
Unpacking the product. . . . .	Page	11
Inserting/exchanging the battery . . . . .	Page	12
<b>Operation.</b> . . . . .	Page	12
Switching the product on . . . .	Page	12
Switching the product off . . . .	Page	12
Detecting metallic objects . . .	Page	12
Tips on measurement. . . . .	Page	13
Flashlight . . . . .	Page	14
Low battery. . . . .	Page	14
Automatic switch-off . . . . .	Page	14
Adjusting detection sensitivity/Calibrating the product . . . . .	Page	14
Lanyard. . . . .	Page	15
Belt pouch . . . . .	Page	15
<b>Cleaning and maintenance</b> . . .	Page	15
<b>Disposal.</b> . . . . .	Page	15
<b>Warranty</b> . . . . .	Page	16
Warranty claim procedure . . .	Page	17
Service . . . . .	Page	18

## List of pictograms used

	<b>DANGER!</b> – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)
	<b>NOTICE!</b> – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)
	<b>INFO:</b> This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.
	Direct current/voltage
	Battery included
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information
	Instructions for use

## PORTABLE METAL DETECTOR

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

- The product is intended to detect ferrous and non-ferrous metals.
- The use of metal detectors in connection with the search for historical objects, art, coins and archaeology is prohibited by law.
- The use and transport of unlicensed metal detectors to carry out any search in monuments or classified archaeological zones is also prohibited.
- Before using this product: Familiarise yourself with federal, regional and local regulations and laws.
- This product is only intended for private use, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

## ● Scope of delivery

- 1 Portable metal detector
- 1 9 V block battery
- 1 Lanyard
- 1 Belt pouch
- 1 User manual

## ● Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Hanger (for lanyard)
- 2 Battery compartment lid
- 3 9 V block battery
- 4 Handle
- 5 ⏻ button
- 6 LED bar (with 3 red LEDs)
- 7 Flashlight
- 8 Detection rod
- 9 Belt pouch
- 10 Lanyard

## ● Technical data

Power supply:	1× 9 V block battery
Ingress protection:	IP68
Detected metals:	Ferrous and non-ferrous metals
Operating temperature:	-10 °C to +50 °C



## General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

**⚠ DANGER! Risk of suffocation!**

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product.



## Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

**⚠ DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



### **DANGER OF EXPLOSION!**

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

### **Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



### **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

## ● **General information about using metal detectors**

- On private property, you need to obtain approval from the owner.
- If you detect and dig up unexploded bombs or other explosives, stop digging immediately. Mark the area and contact the police or your local authorities. Wait at a safe distance until experts arrive at the scene and warn other passers-by about the imminent danger. Bombs or other explosives are sometimes not recognisable as such. In case of doubt, proceed as described above.
- We recommend contacting a responsible authority (e.g. local historic monuments protection authority) to obtain approval and a specific training about the legal requirements. If you damage or remove archaeological or historic artefacts, you can become criminally liable.
- Detecting metallic objects is allowed on many publicly accessible beaches without prior approval, unless the beach is a protected landscape or a classified archaeological zone. In certain countries or states, using metal detectors on beaches and dunes might be prohibited nonetheless. In case of doubt, contact your local authorities.
- Always leave the area unscathed and without any open holes.

## ● **Before first use**

### ● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).

3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.


## ● Inserting/exchanging the battery

1. Unscrew the battery compartment lid [2].
2. Remove the foil from the 9 V block battery [3].
3. Insert the 9 V block battery [3] with the +/- poles facing downwards into the battery compartment. Fit the +/- poles in the moulds of the battery compartment (Fig. B).
4. Screw the battery compartment lid [2] onto the product.


## ● Operation

### ● Switching the product on

- ① **INFO:** Keep the product away from metallic objects while switching it on. This is necessary so that the product can calibrate itself.






1. Press  [5].
  - The product calibrates itself for about 2 seconds. During this time, the LED bar [6] goes on and then off again. The product emits a single sound-and-vibration alert.
  - The flashlight [7] goes on.
2. The product is ready for use.
  - 1 LED [6] flashes every 3 seconds.

### ● Switching the product off

- Press and hold  [5] for 2 seconds.
  - The product emits a sound-and-vibration alert twice.

### ● Detecting metallic objects



1. Switch the product on and wait until the product is ready for use (see “Switching the product on”).
2. Hold the product by the handle [4].
3. Point the detection rod [8] in a direction where you expect to find metallic objects. The closer the detection rod is to metallic objects, the higher the frequency of LED and sound-and-vibration alerts:

Metallic objects in the detection area		
	1 LED <b>6</b> flashes every 3 seconds	
	Metallic objects:	none
	Alerts*:	none
	1 LED <b>6</b> on	
	Metallic objects:	in detection range
	Alerts*:	slow
	2 LEDs <b>6</b> on	
	Metallic objects:	getting closer
	Alerts*:	medium
	3 LEDs <b>6</b> on	
	Metallic objects:	close
	Alerts*:	frequent
	3 LEDs <b>6</b> flashing quickly	
	Metallic objects:	very close
	Alerts*:	continuous
* Sound-and-vibration alerts		

## ● Tips on measurement

- Incorrect measurements can occur depending on the nature of the examined wall. Therefore, check the position of a known metal beam or a known power line before every measurement. If these are not detected by the product, the substrate is not suitable for a search with this product.
- Metal objects can be located all the better the easier they can be magnetised. This means that iron is detected at a significantly greater distance than copper for example.
- Depending on the wall thickness and material, it is possible that the product may signal a finding, before it is over the material. In this case mark the start and end of the signalled area. The middle of the sought object lies in the middle between the two markings.
- Always guide the detection rod **8** in a straight line (left/right and up/down) across the surface.
- Repeat the process several times to ensure the detection accuracy.




## ● Flashlight

- When the product is switched on, press  **5** to turn the flashlight **7** on or off.
  - Each time  **5** is pressed, the product emits a sound-and-vibration alert.




## ● Low battery

- When the battery is running low, the flashlight **7** flashes quickly.
- The product emits a sound-and-vibration alert thrice.
- The product switches off automatically.

## ● Automatic switch-off

- The product switches off automatically if  **5** is not pressed for 10 minutes.
- The flashlight **7** starts flashing slowly 1 minute before the product switches off automatically.
- Press  **5** when the flashlight **7** is flashing if you want to continue using the product. If you do not press , the product switches off after 1 minute.

## ● Adjusting detection sensibility/Calibrating the product

1. Make sure the product is switched off.
2. Press and hold  **5** until the LED bar **6** flashes.
3. Short press  **5** repeatedly to adjust the detection sensibility:
  - Level 1: 1 LED **6** flashes (low sensibility)
  - Level 2: 2 LEDs **6** flash (medium sensibility)
  - Level 3: 3 LEDs **6** flash (high sensibility)
4. Press and hold  **5** for 2 seconds or wait for 5 seconds without pressing the button to enter auto-calibration mode.
5. Auto-calibration takes approx. 2 seconds. After that, the product enters normal detection mode again.

## ● Lanyard

(Fig. C)

1. Attach the clip on one end of the lanyard **10** to the hanger **1**.
2. Attach the clip on the other end of the lanyard **10** to your belt loop, for example.

## ● Belt pouch

(Fig. D)

1. Fix the belt pouch **9** to your belt.
2. Insert the product into the belt pouch **9**.

## ● Cleaning and maintenance

### **⚠ NOTICE! Risk of property damage!**

- Do not allow water or other liquids to get inside the product.
- Do not use abrasive, aggressive cleaning materials or hard brushes for cleaning.
- Clean the product with a slightly damp cloth. For stubborn soiling, add a mild cleaning agent on the cloth.
- After cleaning: Allow the product to dry completely.

## ● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 483709\_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code takes you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 483709\_2407 takes you to the operating instructions for your item.



**PDF ONLINE**  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

● **Service**



**Service Great Britain**









Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)



<b>Käytettyjen kuvakkeiden luettelo</b> . . . . .	Sivu	20
<b>Johdanto</b> . . . . .	Sivu	20
Tarkoituksenmukainen käyttö . . . . .	Sivu	21
Toimituksen sisältö . . . . .	Sivu	21
Osien luettelo . . . . .	Sivu	21
Tekniset tiedot . . . . .	Sivu	22
<b>Yleiset turvallisuusohjeet</b> . . . . .	Sivu	22
Paristoja / ladattavia akkuja koskevat turvallisuusohjeet . . . . .	Sivu	24
<b>Yleistä tietoa metallinpaljastimien käyttämisestä</b> . . . . .	Sivu	25
<b>Ennen ensimmäistä käyttökertaa</b> . . . . .	Sivu	26
Tuotteen pakkauksesta purkaminen . . . . .	Sivu	26
Pariston asettaminen/ vaihtaminen . . . . .	Sivu	26
<b>Käyttäminen</b> . . . . .	Sivu	26
Tuotteen kytkeminen päälle . . . . .	Sivu	26
Tuotteen kytkeminen pois päältä . . . . .	Sivu	26
Metallikohteiden tunnistaminen . . . . .	Sivu	27
Mittausvinkkejä . . . . .	Sivu	27
Taskulamppu . . . . .	Sivu	28
Akku vähissä . . . . .	Sivu	28
Automaattinen poiskytkentä . . . . .	Sivu	28
Tunnistusherkkyuden säätäminen / kalibrointi . . . . .	Sivu	28
Nauha . . . . .	Sivu	29
Vyölaukku . . . . .	Sivu	29
<b>Puhdistus ja huolto</b> . . . . .	Sivu	29
<b>Hävittäminen</b> . . . . .	Sivu	29
<b>Takuu</b> . . . . .	Sivu	30
Toimiminen takuutapauksessa . . . . .	Sivu	31
Huoltopalvelu . . . . .	Sivu	32

## Käytettyjen kuvakkeiden luettelo

	<b>VAARA!</b> – Tarkoittaa korkean tason riskiä, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. tukehtumisvaara)
	<b>HUOMAUTUS!</b> – Varoittaa mahdollisesta omaisuus-/ tuotevahingosta, jos sitä ei vältetä (esim. oikosulkuvaara)
	<b>TIETOA:</b> Tämä symboli yhdessä merkkisanan "Tietoa" kanssa, antaa hyödyllistä lisätietoa.
	Tasavirta/jännite
	Paristo mukana
	CE-merkintä ilmaisee yhdenmukaisuuden tätä tuotetta koskevien asiaankuuluvien EU-direktiivien kanssa.
 	Turvallisuustiedot Käyttöohjeet

## KANNETTAVA METALLINPALJASTIN

### ● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

## ● Tarkoituksenmukainen käyttö

- Tuote on tarkoitettu rautametallien ja värimetallien havaitsemiseen.
- Metallinpaljastimien käyttö historiallisten esineiden, taideteosten, kolikoiden ja arkeologisten esineiden etsinnän yhteydessä on laissa kielletty.
- Luvattomien metallinpaljastimien käyttö ja kuljettaminen etsintöjen suorittamiseen monumenteilla tai arkeologisiksi luokitelluilla alueilla on myös kielletty.
- Ennen tuotteen käyttöä: Tutustu liittovaltiollisiin, alueellisiin ja paikallisiin säännöksiin ja lakeihin.
- Tämä tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin.
- Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä.


## ● Toimituksen sisältö

- 1 Kannettava metallinpaljastin
- 1 9 V lohkoparisto
- 1 Nauha
- 1 Vyölaukku
- 1 Käyttöohje

## ● Osien luettelo

Ennen lukemista taita kuvasivut auki ja tutustu tuotteen kaikkiin toimintoihin.

(Kuva A)

- 1 Ripustin (nauhalle)
- 2 Paristolokeron kansi
- 3 9 V lohkoparisto
- 4 Kahva
- 5 -painike
- 6 LED-palkki (3 punaista LED-valoa)
- 7 Taskulamppu
- 8 Tunnistussauva
- 9 Vyölaukku
- 10 Nauha

## ● Tekniset tiedot

Virtalähde:	1 x 9 V lohkoparisto
IP-luokitus:	IP68
Tunnistettavat metallit:	Rautametallit ja värimetallit
Käyttölämpötila:	-10 °C...+50 °C



## **Yleiset turvallisuusohjeet**

**TUTUSTU KAIKKIIN TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEISIIN ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ! JOS ANNAT TUOTTEEN MUIDEN KÄYTTÖÖN, ANNA MYÖS KAIKKI ASIAKIRJAT TUOTTEEN MUKANA!**

Jos vahinko aiheutuu näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, takuu ei kata sitä! Välillisistä vahingoista ei oteta vastuuta! Jos laitteen virheellisestä käsittelystä tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuu aineellisia vahinkoja tai henkilövahinkoja, mitään vastuuta ei oteta!

## **⚠ VAARA!**

**Tukehtumisvaara!** Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin läheisyyteen ilman valvontaa.

Pakkausmateriaaliin liittyy tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein vaarat. Pidä pakkausmateriaali aina poissa lasten ulottuvilta.

- Tätä tuotetta saavat käyttää vähintään 8- vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä opastetaan tuotteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.



## Paristoja / ladattavia akkuja koskevat turvallisuusohjeet

- ⚠ HENGENVAARA!** Pidä paristot / ladattavat akut poissa lasten ulottuvilta. Jos paristo on vahingossa nielty, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.



### **RÄJÄHDYSVAARA!**

Älä koskaan lataa muita kuin ladattavia akkuja. Älä oikosulje paristoja / ladattavia akkuja ja/tai avaa niitä. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, tulipalo tai puhkeaminen.

- Älä koskaan heitä paristoja / ladattavia akkuja tuleen tai veteen.
- Älä kuormita paristoja / ladattavia akkuja mekaanisesti.

## Paristojen / ladattavien akkujen vuotovaara

- Vältä äärimmäisiä ympäristöolosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin / ladattaviin akkuihin, esim. lämpöpatterit / suora auringonvalo.
- Jos paristot / ladattavat akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien pääsyä iholle, silmiin ja limakalvoille. Huuhtelee altistuneet alueet välittömästi puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin!



### **KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!**

Vuotaneet tai vaurioituneet paristot / ladattavat akut voivat aiheuttaa palovammoja joutuessaan kosketuksiin ihon kanssa. Käytä sopivia suojakäsineitä aina, jos tällainen tapahtuma tapahtuu.

- Jos paristot / ladattavat akut vuotavat, poista ne välittömästi tuotteesta vaurioiden estämiseksi.
- Poista paristot / ladattavat akut, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.

## Tuotteen vahingoittumisvaara

- Käytä vain määritetyn tyyppisiä paristoja / ladattavia akkuja!
- Aseta paristot / ladattavat akut paristoissa / ladattavissa akuissa ja tuotteessa olevien napaisuusmerkkien (+) ja (-) mukaisesti.

- Puhdista paristojen / ladattavien akkujen kontaktipinnat ja paristolokero kuivalla nukkaamattomalla liinalla tai pumpulipuikolla ennen paristojen asettamista!
- Poista tyhjentyneet paristot / ladattavat akut tuotteesta välittömästi.

## ● Yleistä tietoa metallinpaljastimien käytöstä

- Yksityisalueella tarvitset maanomistajan luvan.
- Jos löydät räjähtämättömiä pommeja tai muita räjähteitä, lopeta kaivaminen välittömästi. Merkitse paikka ja ota yhteys poliisiin tai paikallisiin viranomaisiin. Odota turvallisen välimatkan päässä, kunnes asiantuntijat saapuvat paikalle, ja varoita muita ohikulkijoita välittömästä vaarasta. Pommeja tai muita räjähteitä ei aina tunnista sellaisiksi. Jos olet epävarma, toimi edellä kuvatulla tavalla.
- Suosittelemme, että otat yhteyttä toimivaltaiseen viranomaiseen (esim. paikalliseen historiallisten muistomerkkien suojeluviranomaiseen) saadaksesi luvat ja erityiskoulutuksen lakisääteisistä vaatimuksista. Jos vahingoitat tai poistat maasta arkeologisia tai historiallisia esineitä, voit joutua syytteeseen.
- Metalliesineiden etsiminen on sallittua monilla yleisölle avoimilla rannoilla ilman ennakkolupaa, ellei ranta ole maisemansuojelualue tai arkeologinen alue. Joissakin maissa metallinpaljastimien käyttö rannoilla ja dyyneillä voi kuitenkin olla kielletty. Jos olet epävarma, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin.
- Jätä alue aina vahingoittumattomaksi ja peitä avoimet reiät.

## ● Ennen ensimmäistä käyttökertaa

### ● Tuotteen pakkauksesta purkaminen

1. Ota tuote pois pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit ja muovikääreet.
2. Tarkista, että kaikki luetellut osat ovat mukana (katso ”Toimituksen sisältö”).
3. Tarkista, että tuote ja kaikki osat ovat hyvässä kunnossa. Jos havaitset vaurioita tai vikoja, älä käytä tuotetta, vaan noudata menettelyjä, jotka on kuvattu luvussa ”Takuu”.

### ● Pariston asettaminen/vaihtaminen

1. Irrota paristolokeron kansi **2**.
2. Poista 9 V:n lohkopariston **3** kelmu.
3. Aseta 9 V:n paristo **3** paristolokeroon siten, että +/- navat osoittavat alaspäin paristolokerossa. Aseta +/- navat paristolokeron syvennyksiin (kuva B).
4. Kiinnitä paristolokeron kansi **2** tuotteeseen.

## ● Käyttäminen

### ● Tuotteen kytkeminen päälle

**i TIETOA:** Pidä tuote kaukana metalliesineistä, kun kytket sen päälle. Tämä on välttämätöntä, jotta tuote voi kalibroida itsensä.


1. Paina **5**.
  - Tuote kalibroi itseään noin 2 sekunnin ajan. Tänä aikana LED-palkki **6** syttyy ja sammuu jälleen. Tuote antaa yhden ääni- ja värinäsignaalin.
  - Taskulamppu **7** syttyy.
2. Tuote on käyttövalmis.
  - 1 LED **6** vilkkuu 3 sekunnin välein.

### ● Tuotteen kytkeminen pois päältä

- Pidä **5** painettuna 2 sekunnin ajan.
  - Tuote antaa ääni- ja värinäsignaalin kahdesti.

## ● Metallikohteiden tunnistaminen

1. Kytke tuote päälle ja odota, kunnes tuote on käyttövalmis (katso ”Tuotteen kytkeminen päälle”).
2. Pidä tuotetta kahvasta **4**.
3. Suuntaa tunnistussauva **8** suuntaan, jossa epäilet olevan metallia. Mitä lähempänä metalliesineitä tunnistussauva on, sitä korkeampi on LED-signaalien sekä ääni- ja värinäsignaalien taajuus:



Metallisia kohteita tunnistusalueella		
	1 LED <b>6</b> vilkkuu 3 sekunnin välein	
	Metallikohteet:	ei
	Signaalit*:	ei
	1 LED <b>6</b> palaa	
	Metallikohteet:	tunnistusalueella
	Signaalit*:	hitaat
	2 LEDiä <b>6</b> palaa	
	Metallikohteet:	lähestyy
	Signaalit*:	keskitaso
	3 LEDiä <b>6</b> palaa	
	Metallikohteet:	lähellä
	Signaalit*:	tiheästi
	3 LEDiä <b>6</b> vilkkuu nopeasti	
	Metallikohteet:	hyvin lähellä
	Signaalit*:	jatkuvasti
* Ääni- ja värinäsignaalit		

## ● Mittausvinkkejä

- Testattavan seinän tyypistä riippuen mittaukset voivat olla virheellisiä. Tarkista siksi tunnetun metallipalkin tai tunnetun sähköjohdon sijainti ennen jokaista mittausta. Jos tuote ei havaitse näitä, pinta ei sovellu etsintään tällä tuotteella.
- Mitä helpommin metallikohteet magnetoituvat, sitä paremmin ne tunnistetaan. Esimerkiksi rauta tunnistetaan paljon suuremmalta etäisyydeltä kuin kupari.

- Seinän paksuudesta ja materiaalista riippuen tuote voi ilmoittaa löydöstä jo ennen kuin se on materiaalin päällä. Merkitse tällöin signaalialueen alku ja loppu. Etsimäsi kohteen keskipiste sijaitsee tällöin näiden kahden merkinnän välissä.
- Ohjaa tunnistussauvaa [8] aina suorassa linjassa (vasemmalle/ oikealle ja ylös/ alas) pinnan yli.
- Toista menettely useita kertoja tarkan mittaustuloksen saamiseksi.




## ● Taskulamppu

- Kun tuote on kytketty päälle, paina  [5] kytkeäksesi taskulampun [7] päälle tai pois päältä.
  - Aina kun painat  [5], tuote antaa ääni- ja värinäsignaalin.



## ● Akku vähissä

- Jos paristo on vähissä, taskulamppu [7] vilkkuu nopeasti.
- Tuote antaa ääni- ja värinäsignaalin kolme kertaa.
- Tuote kytkeytyy pois päältä automaattisesti.


## ● Automaattinen poiskytkentä

- Tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos painiketta  [5] ei paineta 10 minuutin kuluessa.
- Taskulamppu [7] alkaa vilkkua hitaasti 1 minuutti ennen kuin tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
- Jos haluat jatkaa tuotteen käyttöä, paina painiketta  [5], kun taskulamppu [7] vilkkuu. Jos et paina , tuote sammuu 1 minuutin kuluttua.

## ● Tunnistusherkkyyden säätäminen / kalibrointi

1. Varmista, että tuote on kytketty pois päältä.
2. Pidä  [5] painettuna, kunnes LED-palkki [6] vilkkuu.
3. Säädä tunnistusherkkyyttä painamalla lyhyesti  [5] toistuvasti:
  - Taso 1: 1 LED [6] vilkkuu (alhainen herkkyys)
  - Taso 2: 2 LEDiä [6] vilkkuu (keskitason herkkyys)

– Taso 3: 3 LEDiä [6] vilkkuu (korkea herkkyys)

4. Pidä  [5] painettuna 2 sekunnin ajan tai odota 5 sekuntia painamatta painiketta siirtyäksesi automaattiseen kalibrointitilaan
5. Automaattinen kalibrointi kestää noin 2 sekuntia. Tämän jälkeen tuote siirtyy takaisin normaaliin tunnistustilaan.

## ● Nauha

(Kuva C)

1. Kiinnitä nauhan toisen pään kiinnitin [10] ripustimeen [1].
2. Kiinnitä nauhan toisen pään kiinnitin [10] esimerkiksi vyölenkkiin.

## ● Vyölaukku

(Kuva D)

1. Kiinnitä vyölaukku [9] vyöhösi.
2. Laita tuote vyölaukkuun [9].

## ● Puhdistus ja huolto

### HUOMAUTUS!

#### **Omaisuuksvahingon vaara!**

- Älä päästä vettä tai muita nesteitä tuotteen sisälle.
- Älä käytä hankaavia, voimakkaita puhdistustuotteita tai kovia harjoja puhdistamiseen.
- Puhdista tuote kevyesti kostutetulla liinalla. Jos lika on pinttynyt, pyyhi liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Puhdistuksen jälkeen: Anna tuotteen kuivua kunnolla.

## ● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteen lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit / 20–22 = paperi ja pahvi / 80–98 = komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot / akut on kierrätettävä. Palauta paristot / akut ja / tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



### **Paristojen/akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!**

Poista paristot/akkuyksikkö tuotteesta ennen hävittämistä.

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajätekäsittelyyn.

Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

## ● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohehkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

## ● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (esim. IAN 483709\_2407) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alavasemmalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloituksetta huoltopalvelun ilmoittamaan osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.

Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa [parkside-diy.com](https://parkside-diy.com). Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen [parkside-diy.com](https://parkside-diy.com). Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 483709\_2407 löydät tuotteesi käyttöohjeen.



**PDF ONLINE**  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

## ● Huoltopalvelu



### **Huoltopalvelu Suomi**









Puhelin: 0800 913375

E-Mail: [owim@lidl.fi](mailto:owim@lidl.fi)



<b>Lista över använda piktogram</b>	Sidan	34
<b>Inledning</b> . . . . .	Sidan	34
Avsedd användning . . . . .	Sidan	35
Leveransinnehåll . . . . .	Sidan	35
Artikellista . . . . .	Sidan	35
Tekniska data . . . . .	Sidan	36
<b>Allmänna</b>		
<b>säkerhetsinstruktioner</b> . . . . .	Sidan	36
Säkerhetsinstruktioner för batterier/ laddningsbara batterier . . . . .	Sidan	38
<b>Allmän information om användning av metaldetektorer</b> . . . . .	Sidan	39
<b>Innan första användning</b> . . . . .	Sidan	40
Packa upp produkten . . . . .	Sidan	40
Sätt i/byt ut batterierna . . . . .	Sidan	40
<b>Hantering</b> . . . . .	Sidan	40
Slå på produkten . . . . .	Sidan	40
Stänger av produkten . . . . .	Sidan	40
Upptäcka metallföremål . . . . .	Sidan	40
Tips på mätning . . . . .	Sidan	41
Blinkljus . . . . .	Sidan	42
Svagt batteri . . . . .	Sidan	42
Automatisk avstängning . . . . .	Sidan	42
Justering av detekteringskänsligheten/ kalibrering av produkten . . . . .	Sidan	42
Snodd . . . . .	Sidan	43
Bältesväska . . . . .	Sidan	43
<b>Rengöring och underhåll</b> . . . . .	Sidan	43
<b>Avfallshantering</b> . . . . .	Sidan	43
<b>Garanti</b> . . . . .	Sidan	44
Handläggning av garantianspråk . . . . .	Sidan	45
Service . . . . .	Sidan	46

## Lista över använda piktogram

	<b>FARA!</b> – Betecknar en fara med hög risk, vilket kan resultera i dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks (t.ex. risk för kvävning)
	<b>NOTERA!</b> – Varnar för eventuell skada på egendom/produkten om den inte undviks (t.ex. risk för kortslutning)
	<b>INFO:</b> Denna symbol med signalordet “Info” ger ytterligare användbar information.
	Likström/spänning
	Batteri medföljer
	CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt.
	Säkerhetsinformation
	Användarinstruktioner

## BÄRBAR METALDETEKTOR

### ● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

## ● Avsedd användning

- Produkten är avsedd att upptäcka järnhaltiga och icke järnhaltiga material.
- Användningen av metaldetektorer i samband med historiska föremål, konst, mynt och arkeologiska föremål är förbjudet enligt lag.
- Användning och transport av olicensierad metaldetektorer för att utföra sökningar i monument eller klassificerade arkeologiska zoner är också förbjudet.
- Innan produkten används: Håll dig uppdaterad beträffande federala regionala och lokala bestämmelser och lagar.
- Denna produkt är endast avsedd för privat bruk, inte för kommersiell användning.
- Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som orsakas av felaktig användning.

## ● Leveransinnehåll

- 1 Bärbar metaldetektor
- 1 9 V blockbatteri
- 1 Snodd
- 1 Bältesväska
- 1 Bruksanvisning

## ● Artikellista

Innan du läser, vik upp sidan som innehåller illustrationerna och bekanta dig med alla funktioner hos produkten.

(Bild A)

- 1 Hängare (för snodd)
- 2 Lock till batterifack
- 3 9 V blockbatteri
- 4 Handtag
- 5 ⏻ knapp
- 6 LED-remsa (med 3 röda LED)
- 7 Blinkljus
- 8 Detekteringsstång
- 9 Bältesväska
- 10 Snodd

## ● Tekniska data

Strömförsörjning:	1 x 9 V blockbatteri
Ingångsskydd:	IP68
Upptäckta metaller:	Järnhaltiga och icke-järnhaltiga metaller
Arbetstemperatur:	-10 °C till +50 °C



## **Allmänna säkerhetsinstruk- tioner**

**INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS, BEKANTA DIG MED ALL SÄKERHETSINFORMATION OCH INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING! NÄR PRODUKTEN ÖVERLÄMNAS TILL NÅGON ANNAN SKALL OCKSÅ ALLA DOKUMENT FÖLJA MED!**

Vid skador som uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte följts kommer inga garantikrav att gälla! Inget ansvar tas för följskador! Vid material- eller personsador som orsakats av felaktig hantering eller att säkerhetsinstruktionerna inte följts tas inget ansvar!

## **⚠ FARA! Risk för**

**kvävning!** Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Förpackningsmaterialet utgör en risk för kvävning. Barn undervärderar ofta riskerna. Håll alltid barn undan från förpackningsmaterial.

- Denna produkt kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller fått instruktioner beträffande användning av produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna involverade däri. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan uppsikt. Barn skall inte leka med produkten.



## Säkerhetsinstruktioner för batterier/ laddningsbara batterier

- ⚠ LIVSFARA!** Förvara batterier/  
laddningsbara batterier utom  
räckhåll för barn. Om de av en  
händelse svalts sök omedelbart  
läkarhjälp.



### **RISK FÖR EXPLOSION!**

Ladda aldrig icke-  
laddningsbara batterier.  
Kortslut aldrig batterier/  
laddningsbara batterier och/  
eller öppna dem. De kan  
överhettas, börja brinna eller  
brista.

- Kasta aldrig batterier/  
laddningsbara batterier i elden eller  
i vattnet.
- Använd inte mekanisk belastning  
på batterier/laddningsbara  
batterier.

### **Risk för läckande batterier/ laddningsbara batterier.**

- Undvik extrema väderförhållanden  
och temperaturer vilka kan påverka  
batterier/laddningsbara batterier,  
d,v,s, radiatorer/direkt solljus.
- Om batterier/laddningsbara  
batterier läcker, se till att huden,  
ögonen, slemhinnor inte kommer  
i kontakt med kemikalierna!  
Skölj omedelbart det påverkade  
området med färskt vatten och sök  
medicinsk hjälp!



### **ANVÄND**

### **SKYDDSHANDSKAR!**

Läckande eller skadade  
batterier/laddningsbara  
batterier kan orsaka  
brännskador vid kontakt  
med huden. Använd lämpliga  
skyddshandskar hela tiden  
om något sådan händer.

- Vid läckage från batterier/  
laddningsbara batterier, ta  
omedelbart bort dem från  
produkten för att undvika skador.
- Ta bort batterier/laddningsbara  
batterier om produkten inte  
kommer att användas under en  
längre period.

### **Risk för skador på produkten**

- Använd endast den specificerade  
typen av batteri/laddningsbart  
batteri!

- Sätt i batterierna enligt polaritetsmarkeringarna (+) och (-) på batteriet/laddningsbara batterier och i produkten.
- Använd en luddfri trasa eller bomullssvamp för att rengöra kontakterna på batteriet och i batterifacket innan batterier sätts in!
- Ta omedelbart bort förbrukade batterier/laddningsbara batterier från produkten.

## ● Allmän information om användning av metaldetektorer

- På privat egendom behöver du tillstånd från ägaren.
- Om du upptäcker och gräver upp oexploderade bomb eller andra explosiva föremål, sluta omedelbart att gräva. Markera området och kontakta polisen eller de lokala myndigheterna. Vänta på ett säkert avstånd till experter anländer och varna andra som passerar om den hotande faran. Bomber och andra explosiva produkter är ibland inte igenkännbara som sådana. Vid tveksamhet, förfar såsom beskrivs ovan.
- Vi rekommenderar att kontakta ansvariga myndigheter (t.ex. myndighet för skydd av lokala historiska monument) för godkännande och en specifik utbildning och juridiska krav. Om du skadar eller ta bort arkeologiska eller historiska artefakter kan du bli straffansvarig.
- Detektering av metallföremål är tillåtet på många allmänna stränder utan föregående godkännande såvida inte stranden är ett skyddat landskap eller en klassificerad arkeologisk zon. I vissa länder eller stater kan användning av metaldetektorer på stränder och dyner vara förbjudna oavsett. Vid tveksamhet kontakta de lokala myndigheterna.
- Lämna alltid området oskadat och utan hål.

## ● **Innan första användning**

### ● **Packa upp produkten**

1. Ta ut produkten ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial och alla plastförpackningar.
2. Kontrollera att alla angivna delar ingår (se "Leveransomfattning").
3. Kontrollera att produkten och alla delar är i gott skick, om någon skada eller defekt upptäcks ska du inte använda produkten utan följa det förfarande som beskrivs i kapitlet "Garanti".

### ● **Sätt i/byt ut batterierna**

1. Ta bort locket till batterifacket **2**.
2. Ta bort folien från 9 V blockbatteriet **3**.
3. Sätt i 9 V blockbatteriet **3** med +/- polerna riktade nedåt i batterifacket. Fäst +/- polerna i formen i batterifacket (bild B).
4. Skruva fast locket till batterifacket **2** på produkten.

## ● **Hantering**

### ● **Slå på produkten**

**i INFO:** Håll produkten undan från metallföremål när den slås på. Det är nödvändigt så att produkten kan kalibrera sig.

1. Tryck på **5**.
  - Produkten kalibrerar sig i ungefär två sekunder. Under denna tid kommer LED-fältet **6** tändas och slockna igen. Produkten avger ett enda ljud- och vibrationslarm.
  - Blinkljuset **7** tänds.
2. Produkten är nu redo att användas.
  - 1 LED **6** blinkar en gång var tredje sekund.

### ● **Stänger av produkten**

- Tryck och håll kvar **5** i två sekunder.
  - Produkten avger ett ljud- och vibrationslarm två gånger.

### ● **Upptäcka metallföremål**

1. Slå på produkten och vänta tills produkten är redo att användas (se "Slå på produkten").
2. Håll produkten i dess handtag **4**.

3. Peka detekteringsstången **8** i riktningen där du förväntar dit att hitta metallföremål. Ju närmare detekteringsstången är till metallföremålet desto högre frekvens hos LED och ljud- och vibrationslarmen:

Metallföremål i detekteringsområdet		
	1 LED <b>6</b> blinkar var tredje sekund	
	Metallföremål:	inga
	Larm*:	inga
	1 LED <b>6</b> lyser	
	Metallföremål:	i detekteringsområdet
	Larm*:	långsam
	2 LED <b>6</b> lyser	
	Metallföremål:	närmar sig
	Larm*:	medelhög
	3 LED <b>6</b> lyser	
	Metallföremål:	nära
	Larm*:	frekvent
	3 LED <b>6</b> blinkar snabbt	
	Metallföremål:	mycket nära
	Larm*:	kontinuerligt
* Ljud- och vibrationslarm		

## ● Tips på mätning

- Felaktiga mätningar kan uppstå beroende på naturen hos den undersökta väggen. Kontrollera därför positionen av kända metallbalkar eller kända strömkablar innan varje mätning. Om dessa inte upptäcks av produkten är substratet inte lämpliga för en sökning med denna produkt.
- Metallföremål kan lokaliseras bättre ju enklare den kan magnetiseras. Det betyder att järn upptäcks på betydligt längre avstånd än exempelvis koppar.
- Beroende på väggens tjocklek och material är det möjligt att produkten signalerar ett fynd innan den är över materialet. I detta fall markeras starten och slutet på signalområdet. Mitten av sökföremålet ligger i mitten mellan de två markeringarna.
- Undvik att styra detekteringsstången **8** i en rak linje (vänster/höger och upp/ned) över ytan.

- Upprepa processen flera gånger för att garantera noggrannheten.

## ● **Blinkljus**

- När produkten är påslagen, tryck på **⏻** **[5]** för att slå på eller stänga av blinkljuset **[7]**.
  - Varje gång som **⏻** **[5]** trycks in avger produkten ett ljud-vibrationslarm.

## ● **Svagt batteri**

- När batteriet är svagt blinkar blinkljuset **[7]** snabbt.
- Produkten avger ett ljud- och vibrationslarm tre gånger.
- Produkten stängs av automatiskt.

## ● **Automatisk avstängning**

- Produkten stängs av automatiskt om **⏻** **[5]** inte trycks in inom 10 minuter.
- Blinkljuset **[7]** börjar blinka långsamt en minut innan produkten stängs av automatiskt.
- Tryck på **⏻** **[5]** när blinkljuset **[7]** blinkar om du vill fortsätta att använda produkten. Om du inte trycker på **⏻**, stäng produkten av efter en minut.

## ● **Justering av detekteringskänsligheten/ kalibrering av produkten**

1. Se till att produkten är avstängd.
2. Tryck på och håll kvar **⏻** **[5]** tills LED-fältet **[6]** blinkar.
3. Kort tryckning på **⏻** **[5]** upprepade gånger för att justera detekteringskänsligheten.
  - Nivå 1: 1 LED **[6]** blinkar (låg känslighet)
  - Nivå 2: 2 LED **[6]** blinkar (medium känslighet)
  - Nivå 3: 3 LED **[6]** blinkar (hög känslighet)
4. Tryck på och håll kvar **⏻** **[5]** i två sekunder eller vänta fem sekunder utan att trycka på knappen för att öppna auto-kalibreringsläget.
5. Auto-kalibrering tar cirka två sekunder. Efter det går produkten in i normalt detekteringsläge igen.

## ● Snodd

(Bild C)

1. Fäst klämman på änden av snodden [10] till hängaren [1].
2. Fäst klämman i den andra änden på snodden [10] till exempelvis bältesöglan.

## ● Bältesväska

(Bild D)

1. Fäst bältesväskan [9] i bältet.
2. Sätt in produkten i bältesväskan [9].

## ● Rengöring och underhåll

**⚠ NOTERA! Risk för egendomsskada!**

- Låt inte i vatten eller annan vätska komma in i produkten.
- Använd inte slipande eller skarpa rengöringsmedel eller hårda borsta för rengöring.
- Torka av produkten med en lätt fuktad trasa. För envisa fläckar, tillsätt lite mildt rengöringsmedel på trasan.
- Efter rengöring: Låt produkten torka helt.

## ● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster / 20–22: papper och kartong / 80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier / batteripack måste återvinnas. Lämna batterier / batteripack och / eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



**Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshandling av batterier / batteripack!**

Ta ut batterierna / batteripacket ur produkten innan du lämnar den till avfallshandling.

Batterier / batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier / batteripack på kommunens återvinningsstation.

## ● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

## ● Handläggning av garantianspråk

läs de anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (till exempel IAN 483709\_2407) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.

På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 483709\_2407 kommer du till din artikels bruksanvisning.



**PDF ONLINE**  
parkside-diy.com

## ● Service

SE

### **Service Sverige**

Tel.: 020791808

E-Mail: [owim@lidl.se](mailto:owim@lidl.se)

FI

### **Service Finland**









Tel: 0800 913375

E-Mail: [owim@lidl.fi](mailto:owim@lidl.fi)



<b>Wykaz użytych piktogramów i symboli. . . . .</b>	Strona	48
<b>Wstęp. . . . .</b>	Strona	48
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem . . . . .	Strona	49
Zakres dostawy . . . . .	Strona	49
Wykaz części . . . . .	Strona	49
Dane techniczne. . . . .	Strona	50
<b>Ogólne instrukcje bezpieczeństwa . . . . .</b>	Strona	50
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów . . . . .	Strona	52
<b>Ogólne informacje na temat obsługi wykrywaczy metali. . . . .</b>	Strona	53
<b>Przed pierwszym użyciem . . . . .</b>	Strona	54
Rozpakowanie produktu. . . . .	Strona	54
Wkładanie lub wymiana baterii . . . . .	Strona	54
<b>Obsługa . . . . .</b>	Strona	54
Włączanie produktu . . . . .	Strona	54
Wyłączanie produktu . . . . .	Strona	55
Wykrywanie metalowych przedmiotów. . . . .	Strona	55
Wskazówki dotyczące pomiaru. . . . .	Strona	56
Latarka . . . . .	Strona	56
Słaba bateria. . . . .	Strona	56
Automatyczne wyłączenie . . . . .	Strona	56
Regulacja czułości detektora i kalibracja produktu . . . . .	Strona	57
Smycz. . . . .	Strona	57
Woreczek . . . . .	Strona	57
<b>Czyszczenie i konserwacja . . . . .</b>	Strona	58
<b>Utylizacja. . . . .</b>	Strona	58
<b>Gwarancja . . . . .</b>	Strona	59
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej. . . . .	Strona	60
Serwis. . . . .	Strona	61

## Wykaz użytych piktogramów i symboli

	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> – Wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia (np. uduszenie)
	<b>UWAGA!</b> – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)
	<b>INFO:</b> Ten symbol ze słowem „Info” zawiera dalsze użyteczne informacje.
	Stały prąd/napięcie
	Dołączona bateria
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.
 	Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania

## PRZENOŚNY WYKRYWACZ METALI

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## ● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Produkt przeznaczony do wykrywania metali żelaznych i nieżelaznych.
- Korzystanie z wykrywaczy metali w związku z poszukiwaniem obiektów historycznych, dzieł sztuki, monet i archeologii jest prawnie zabronione.
- Zabrania się także używania i transportu nieautoryzowanych wykrywaczy metali do prowadzenia przeszukań w zabytkach lub niejawnych strefach archeologicznych.
- Przed użyciem produktu: Zapoznać się z zaleceniami i przepisami federalnymi, stanowymi i lokalnymi.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.


## ● Zakres dostawy

- 1 Przenośny wykrywacz metali
- 1 Bateria 9 V
- 1 Smycz
- 1 Woreczek
- 1 Instrukcja obsługi

## ● Wykaz części

Przed przeczytaniem zapoznać się z rysunkami, aby zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

(Rys. A)

- 1 Wieszak (na smycz)
- 2 Pokrywa komory na baterię
- 3 Bateria 9 V
- 4 Uchwyt
- 5 Przycisk 
- 6 Wskaźnik LED (3 czerwone diody LED)
- 7 Latarka
- 8 Drażek czujnika
- 9 Woreczek
- 10 Smycz

## ● Dane techniczne

Zasilanie:	1× Bateria 9 V
Typ ochrony:	IP68
Wykrywane metale:	Metale żelazne i nieżelazne
Temperatura robocza:	-10 °C do +50 °C



## Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM  
PRODUKTU ZAPOZNAĆ  
SIĘ ZE WSZYSTKIMI  
INFORMACJAMI O  
BEZPIECZEŃSTWIE  
ORAZ INSTRUKCJĄ  
UŻYTKOWANIA!  
PRZEKAZUJĄC  
PRODUKT INNYM  
OSOBOM, NALEŻY  
DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE  
DOKUMENTY!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

## **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

### **Ryzyko uduszenia!**

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy jest nadzorowany lub pouczony o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego niebezpieczeństwach. Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru. Dzieci nie mogą bawić się produktem.



## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów

- ⚠ ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatorki należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!



### **ZAGROŻENIE WYBUCEM!**

Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Nie zwierać baterii/akumulatorów ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii/akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie/akumulatorki.

### **Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorów**

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie/akumulatorki, np. grzejników/bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli baterie/akumulatorki wyczerpały się, unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



### **NOSIĆ RĘKAWICE**

**OCHRONNE!** Ciekące albo uszkodzone baterie/akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie/akumulatorki z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie/akumulatorki należy wyjąć z produktu.

### **Ryzyko uszkodzenia produktu**

- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów zalecanego typu!

- Baterie/akumulatorki wkładać zgodnie ze znakami polaryzacji (+) i (-) znajdującymi się na bateriach lub akumulatorkach oraz na produkcie.
- Przed włożeniem wyczyścić styki baterii lub akumulatorków oraz komorę na baterie suchą, niestrzępiącą się szmatką lub bawełnianym wacikiem!
- Zużyte baterie lub akumulatorki natychmiast wyjmować z produktu.

## ● Ogólne informacje na temat obsługi wykrywaczy metali

- Na terenie prywatnym potrzebna jest zgoda właściciela.
- W przypadku wykrycia niewybuchu lub innego materiału wybuchowego należy natychmiast przerwać kopanie. Zaznaczyć miejsce i skontaktować się z policją lub władzami lokalnymi. Zaczekać w bezpiecznej odległości, aż na miejsce przybędą eksperci i ostrzegą innych przechodniów o zbliżającym się niebezpieczeństwie. Bomby lub inne materiały wybuchowe czasami nie mogą być rozpoznane jako takie od razu. W razie wątpliwości postępować jak opisano powyżej.
- Zalecamy skontaktowanie się z odpowiednim organem (np. lokalnym organem odpowiedzialnym za ochronę dziedzictwa kulturowego) w celu uzyskania zgody i specjalnego przeszkolenia prawnego. Uszkodzenie lub usunięcie z ziemi artefaktów archeologicznych lub historycznych może podlegać karze.
- Wykrywanie metalowych przedmiotów jest dozwolone na wielu plażach publicznych bez uprzedniego zezwolenia, chyba że plaża jest obszarem chronionego krajobrazu lub sklasyfikowaną strefą archeologiczną. W niektórych krajach lub stanach używanie wykrywaczy metali na plażach i wydmach może być wciąż zabronione. W razie wątpliwości skontaktować się z lokalnymi władzami.

- Zawsze pozostawiać obszar nienaruszony i bez żadnych otwartych dziur.

## ● Przed pierwszym użyciem

### ● Rozpakowanie produktu

1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakunkowe oraz folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy są wszystkie części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.


### ● Wkładanie lub wymiana baterii

1. Odkręcić pokrywę komory na baterię [2].
2. Z baterii 9 V [3] usunąć folię ochronną.
3. Baterię 9 V [3] włożyć do komory na baterię z zaciskami biegunów „+” i „-” skierowanymi w dół. Zaciski biegunów „+” i „-” włożyć w wycięcia w komorze na baterię baterii (rys. B).
4. Pokrywę komory na baterię [2] przykręcić do produktu.


## ● Obsługa

### ● Włączanie produktu

① **INFO:** Podczas włączania produktu trzymać go z dala od metalowych przedmiotów. Jest to konieczne, aby produkt mógł się sam skalibrować.






1. Nacisnąć przycisk  [5].
  - Produkt będzie się kalibrować przez około 2 sekundy. W tym czasie wskaźnik LED [6] będzie świecić się i gasnąć. Produkt wyemituje pojedynczy sygnał dźwiękowy i zawibruje.
  - Latarka [7] zaświeci się.
2. Produkt jest gotowy do użycia.
  - 1 dioda wskaźnika LED [6] będzie migać co 3 sekundy.

## ● Wyłączanie produktu

- Wcisnąć na 2 sekundy przycisk  [5].
  - Produkt wyemituje dwa dźwięki i zawibruje.

## ● Wykrywanie metalowych przedmiotów



1. Włączyć produkt i poczekać, aż produkt będzie gotowy do użycia (patrz akapit „Włączanie produktu”).
2. Produkt trzymać za uchwyt [4].
3. Dźwąg detektora [8] skierować w kierunku, w którym mogą znajdować się metalowe przedmioty. Im bliżej dźwąga detektora znajdą się przedmioty metalowe, tym większa będzie częstotliwość migania wskaźnika LED oraz sygnału dźwiękowego i wibracyjnego:

Przedmioty metalowe w obszarze detekcji		
	1 dioda wskaźnika LED [6] miga co 3 sekundy	
	Przedmioty metalowe:	brak
	Sygnały*:	brak
	Świeci się 1 dioda wskaźnika LED [6]	
	Przedmioty metalowe:	w obszarze detekcji
	Sygnały*:	powolne
	Świecą 2 diody wskaźnika LED [6]	
	Przedmioty metalowe:	coraz bliżej
	Sygnały*:	średnie
	Świecą 3 diody wskaźnika LED [6]	
	Przedmioty metalowe:	blisko
	Sygnały*:	szybkie
	3 diody wskaźnika LED [6] szybko migają	
	Przedmioty metalowe:	bardzo blisko
	Sygnały*:	ciągłe
* Sygnał dźwiękowy i wibracja		

## ● Wskazówki dotyczące pomiaru

- W zależności od charakteru badanej ściany mogą wystąpić nieprawidłowe pomiary. Dlatego przed każdym pomiarem należy sprawdzić położenie znanego metalowego wspornika lub znanej linii energetycznej. Jeśli produkt nie rozpozna ich, to powierzchnia nie nadaje się do wyszukiwania za pomocą tego produktu.
- Przedmioty metalowe można lepiej lokalizować, im łatwiej dają się namagnesować. Żelazo wykrywane jest ze znacznie większej odległości niż np. miedź.
- W zależności od grubości ścianki i materiału, produkt może sygnalizować wykrycie zanim dotrze do materiału. W takim przypadku należy zaznaczyć początek i koniec sygnalizowanego obszaru. Środek szukanego obiektu znajduje się wówczas pośrodku pomiędzy dwoma oznaczeniami.
- Drażek detektora [8] Zawsze przesuwaj po powierzchni w linii prostej (w lewo i w prawo oraz w górę i w dół).
- Powtórz proces kilka razy, aby uzyskać dokładny wynik pomiaru.


## ● Latarka

- Gdy produkt jest włączony, naciśnij przycisk  [5], aby włączyć lub wyłączyć latarkę [7].
  - Po każdym naciśnięciu przycisku  [5] produkt generuje sygnał dźwiękowy i wibracyjny.

## ● Słaba bateria

- Gdy poziom naładowania baterii jest niski, to latarka [7] miga szybko.
- Produkt trzykrotnie wyemituje sygnał dźwiękowy i wibracyjny.
- Produkt wyłącza się automatycznie.

## ● Automatyczne wyłączenie

- Produkt wyłączy się automatycznie, jeśli przycisk  [5] nie zostanie naciśnięty w ciągu 10 minut.

- Na 1 minutę przed automatycznym wyłączeniem produktu latarka [7] zacznie powoli migać.
- Aby kontynuować korzystanie z produktu, nacisnąć przycisk [5], gdy latarka [7] zacznie migać. Jeśli przycisk [5] nie zostanie naciśnięty, to produkt wyłączy się po 1 minucie.

## ● Regulacja czułości detektora i kalibracja produktu

1. Upewnić się, że produkt jest wyłączony.
2. Przytrzymać wciśnięty przycisk [5], aż diody wskaźnika LED [6] zaczną migać.
3. Nacisnąć przycisk [5], aby dostosować czułość detektora:
  - Poziom 1: Miga 1 dioda wskaźnika LED [6] (mała czułość)
  - Poziom 2: Migają 2 diody wskaźnika LED [6] (średnia czułość)
  - Poziom 3: Migają 3 diody wskaźnika LED [6] (duża czułość)
4. Wcisnąć na 2 sekundy przycisk [5] lub odczekać 5 sekund bez naciskania przycisku, aby przejść do trybu kalibracji automatycznej.
5. Automatyczna kalibracja trwa około 2 sekundy. Następnie produkt przełączy się z powrotem do normalnego trybu detekcji.

## ● Smycz

(Rys. C)

1. Zaczep jednego końca smyczy [10] zapiąć na wieszaku [1].
2. Zaczep z drugiego końca smyczy [10], przymocować do np. szlufki paska.

## ● Woreczek

(Rys. D)

1. Woreczek [9] przymocować do paska.
2. Produkt umieścić w woreczku [9].

## ● Czyszczenie i konserwacja

### **UWAGA! Ryzyko szkód materialnych!**

- Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
- Do czyszczenia nie należy używać ściernych, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Produkt czyścić lekko zwilżoną szmatką. W przypadku uporczywych zabrudzeń nałożyć na szmatkę łagodny środek czyszczący.
- Po oczyszczeniu: Pozostawić produkt do całkowitego wyschnięcia.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w

punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



**Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Przed utylizacją należy wyjąć baterie / akumulatory z produktu.

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

### ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (np. IAN 483709\_2407) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 483709\_2407, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



## ● Serwis



**Serwis Polska**








Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Naudojamų piktogramų sąrašas</b>	Psl	63
<b>Ižanga</b>	Psl	63
Paskirtis	Psl	64
Komplektacija	Psl	64
Dalių sąrašas	Psl	64
Techniniai duomenys	Psl	65
<b>Bendrieji saugos nurodymai</b>	Psl	65
Baterijų / įkraunamų baterijų saugos instrukcijos	Psl	67
<b>Bendra informacija apie metalo detektorių naudojimą</b>	Psl	68
<b>Prieš naudojant pirmą kartą</b>	Psl	69
Gaminio išpakavimas	Psl	69
Baterijos įdėjimas / keitimas	Psl	69
<b>Darbas</b>	Psl	69
Gaminio įjungimas	Psl	69
Gaminio išjungimas	Psl	69
Metalinių objektų aptikimas	Psl	70
Matavimo patarimai	Psl	70
Žibintuvėlis	Psl	71
Išsikrovusi baterija	Psl	71
Automatinis išjungimas	Psl	71
Aptikimo jautrumo reguliavimas / gaminio kalibravimas	Psl	71
Virvelė	Psl	72
Prie diržo tvirtinamas krepšelis	Psl	72
<b>Valymas ir priežiūra</b>	Psl	72
<b>Išmetimas</b>	Psl	73
<b>Garantija</b>	Psl	74
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	74
Klientų aptarnavimas	Psl	75

## Naudojamų piktogramų sąrašas

	<b>PAVOJUS!</b> – Nurodo didelį pavojų, kurio neišvengus galima patirti sunkią ar net mirtiną traumą (pvz., uždusimo pavojus).
	<b>PASTABA!</b> – Įspėja apie pavojų, kurio neišvengus galima sugadinti turtą ar gaminį (pvz., trumpojo jungimo pavojus).
	<b>INFORMACIJA:</b> Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Informacija“ žymi papildomą naudingą informaciją.
	Nuolatinė srovė / įtampa
	Komplekte yra baterija
	CE ženklas rodo atitiktį atitinkamoms šiam gaminiui taikomoms ES direktyvoms.
	Informacija apie saugą. Naudojimo instrukcijos.

## NEŠIOJAMAS METALO DETEKTORIUS

### ● Ižanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

## ● Paskirtis

- Gaminys skirtas juodiesiems ir spalvotiesiems metalams aptikti.
- Naudoti metalo detektorius ieškant istorinių objektų, meno kūrinių, monetų ir archeologinių radinių draudžiama pagal įstatymus.
- Taip pat draudžiama naudoti ir gabenti nelicencijuotus metalo detektorius bet kokiai paieškai paminklų ar klasifikuotų archeologinių zonų teritorijoje.
- Prieš pradėdami naudoti šį gaminį: Susipažinkite su federaliniais, regioniniais ir vietos teisės aktais ir įstatymais.
- Šis gaminys skirtas tik asmeniniam naudojimui, o ne komerciniams tikslams.
- Gamintojas neatsako už žalą, kurią sukėlė netinkamas naudojimas.


## ● Komplektacija

- 1 Nešiojamas metalo detektorius
- 1 9 V baterijos blokas
- 1 Virvelė
- 1 Prie diržo tvirtinamas krepšelis
- 1 Naudotojo vadovas

## ● Dalių sąrašas

Prieš pradėdami skaityti, atsiverskite puslapius su iliustracijomis ir susipažinkite su visomis gaminio funkcijomis.

(A pav.)

- 1 Kabliukas (virvelei)
- 2 Baterijos skyriaus dangtelis
- 3 9 V baterijos blokas
- 4 Rankena
- 5  mygtukas
- 6 LED juosta (su 3 raudonais LED indikatoriais)
- 7 Žibintuvėlis
- 8 Aptikimo strypas
- 9 Prie diržo tvirtinamas krepšelis
- 10 Virvelė

## ● Techniniai duomenys

Maitinimo šaltinis:	1 × 9 V baterijos blokas
Apsauga nuo įsiskverbimo į vidų:	IP68
Aptinkami metalai:	Juodieji ir spalvotieji metalai
Veikimo temperatūra:	nuo -10 °C iki +50 °C



### **Bendrieji saugos nurodymai**

**PRIEŠ NAUDODAMI GAMINĮ SUSIPAŽINKITE SU VISA SAUGOS INFORMACIJA IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJOMIS! PERDUODAMI ŠĮ GAMINĮ KITIEMS, TAIP PAT PRIDĖKITE VISUS DOKUMENTUS!**

Jei prietaisas sugedo, nes nebuvo laikomasi šių naudojimo instrukcijų, prietaiso garantija nebegalioja! Gamintojas neatsako už netiesioginę žalą! Gamintojas neatsako už asmenų sužalojimą ar turto sugadinimą dėl netinkamo gaminio naudojimo ar saugos instrukcijų nesilaikymo!

- ⚠ PAVOJUS! Uždusimo pavojus!** Niekada nepalikite vaikų be priežiūros, kai šalia jų yra pakuotės medžiaga. Pakuotės medžiaga kelia uždusimo pavojų. Vaikai dažnai neįvertina pavojų. Visada saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.
- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų bei asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinta, kaip saugiai naudotis gaminiu, ir jei jie supranta su gaminiu susijusius pavojus. Vaikai be priežiūros negali atlikti valymo ir naudotojo vykdomų priežiūros darbų. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu.



## Baterijų / įkraunamų baterijų saugos instrukcijos

- ⚠ PAVOJUS GYVYBEI!** Baterijas / įkraunamas baterijas laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Prarijus bateriją nedelsiant kreiptis į gydytoją.



### **SPROGIMO PAVOJUS!**

Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamų baterijų.

Baterijų / įkraunamų baterijų nesujunkite trumpuoju jungimu ir neardykite. Jos gali perkaisti, užsidegti ar sprogti.

- Baterijų / įkraunamų baterijų niekada nemeskite į ugnį ar vandenį.
- Baterijų / įkraunamų baterijų neveikite mechanine apkrova.

### **Baterijų / įkraunamų baterijų pratekėjimo pavojus**

- Saugokite baterijas / įkraunamas baterijas nuo ekstremalių aplinkos sąlygų ir temperatūrų poveikio, pvz., radiatorių ar tiesioginės saulės šviesos.
- Saugokitės iš baterijų / įkraunamų baterijų ištekėjusio skysčio, kad šios cheminės medžiagos nepatektų ant odos, gleivinių ar į akis! Nedelsdami nuplaukite pažeistas vietas gėlu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!



### **MŪVĖKITE APSAUGINES**

**PIRŠTINES!** Pažeistos ar su ištekėjusiu skysčiu baterijos / įkraunamos baterijos gali nudeginti odą. Visada tokiais atvejais mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.

- Ištekėjus skysčiui iš baterijų / įkraunamų baterijų, nedelsdami jas išimkite iš gaminio, kad jo nesugadintų.
- Išimkite baterijas / įkraunamas baterijas iš gaminio, jei jo ilgesnį laiką nenaudosite.

### **Gaminio sugadinimo pavojus**

- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas / įkraunamas baterijas!
- Įdėkite baterijas / įkraunamas baterijas pagal poliškumo ženklus (+) ir (-) ant baterijos / įkraunamos baterijos ir gaminio.

- Prieš įstatydami baterijas / įkraunamas baterijas, skudurėliu be pūkų ar vatos tamponėliu nuvalykite baterijų / įkraunamų baterijų ir jų skyriaus kontaktus!
- Išsikrovusias baterijas / įkraunamas baterijas nedelsdami išimkite iš gaminio.

## ● **Bendra informacija** **apie metalo detektorių** **naudojimą**

- Privačioje nuosavybėje reikia gauti savininko sutikimą.
- Jei aptikote ir iškasėte nesprogusių bombų ar kitų sprogmenų, nedelsdami nutraukite kasimo darbus. Pažymėkite teritoriją ir kreipkitės į policiją arba vietos valdžios institucijas. Palaukite saugiu atstumu, kol į įvykio vietą atvyks ekspertai, ir įspėkite kitus praeivius apie gresiantį pavojų. Kartais bombos ar kiti sprogmenys neatpažįstami kaip tokie. Jei kyla abejonių, elkitės taip, kaip aprašyta pirmiau.
- Rekomenduojame kreiptis į atsakingą instituciją (pvz., vietinę istorinių paminklų apsaugos instituciją), kad gautumėte patvirtinimą ir specialius mokymus apie teisinius reikalavimus. Jei sugadinsite archeologinius ar istorinius radinius arba juos pašalinsite, jums gali grėsti baudžiamoji atsakomybė.
- Daugelyje viešai prieinamų paplūdimių metalinius daiktus leidžiama aptikti be išankstinio leidimo, išskyrus atvejus, kai paplūdimys yra saugomas kraštovaizdis arba klasifikuota archeologinė zona. Tam tikrose šalyse ar valstijose vis dėlto gali būti draudžiama naudoti metalo detektorius paplūdimiuose ir kopose. Jei kyla abejonių, kreipkitės į vietos valdžios institucijas.
- Visada palikite teritoriją nepažeistą ir be jokių atvirų duobių.

## ● **Prieš naudojant pirmą kartą**

### ● **Gaminio išpakavimas**

1. Išimkite gaminį iš pakuotės ir nuimkite visas pakuotės medžiagas bei plastikines plėveles.
2. Patikrinkite, ar yra visos sąraše išvardintos dalys (žr. skyrių „Komplektacija“).
3. Patikrinkite, ar gaminys ir visos jo dalys nepažeistos. Aptikę bet kokį pažeidimą ar defektą, gaminio nenaudokite ir vadovaukitės skyriuje „Garantija“ aprašyta procedūra.

### ● **Baterijos įdėjimas / keitimas**

1. Atsukite baterijos skyriaus dangtelį **2**.
2. Nuimkite foliją nuo 9 V bloko baterijos **3**.
3. Įstatykite 9 V baterijos bloką **3** +/- poliais žemyn į baterijos skyrių. Įstatykite +/- polius į baterijų skyriaus angas (B pav.).
4. Užsukite baterijos skyriaus dangtelį **2** ant gaminio.

## ● **Darbas**

### ● **Gaminio įjungimas**

**i** **INFORMACIJA:** Įjungdami gaminį laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų. Tai būtina, kad gaminys galėtų susikalibruoti.

1. Paspauskite **5**.
  - Gaminys kalibruojasi maždaug 2 sekundes. Tuo metu LED juosta **6** įsijungia ir vėl išsijungia. Gaminys išleidžia vieną garso ir vibracijos signalą.
  - Užsidega žibintuvėlis **7**.
2. Gaminys paruoštas naudoti.
  - 1 LED indikatorius **6** mirksi kas 3 sekundes.

### ● **Gaminio išjungimas**

- Paspauskite ir palaikykite **5** 2 sekundes.
  - Gaminys du kartus įspėja garsiniu ir vibraciniu signalais.

## ● Metalinių objektų aptikimas

1. Įjunkite gaminį ir palaukite, kol jis bus paruoštas naudoti (žr. „Gaminio įjungimas“).
2. Laikykite gaminį už rankenos **4**.
3. Nukreipkite aptikimo strypą **8** ta kryptimi, kur tikėtės rasti metalinių objektų. Kuo arčiau metalinių objektų yra aptikimo strypas, tuo dažnesni LED indikatorių ir garso bei vibracijos signalai:



<b>Metaliniai objektai aptikimo zonoje</b>		
	1 LED indikatorius <b>6</b> mirksi kas 3 sekundes.	
	Metaliniai objektai:	nėra
	Signalai*:	nėra
	1 LED indikatorius <b>6</b> įjungtas	
	Metaliniai objektai:	aptikimo diapazone
	Signalai*:	lėti
	2 LED indikatoriai <b>6</b> įjungti	
	Metaliniai objektai:	artėjama
	Signalai*:	vidutiniški
	3 LED indikatoriai <b>6</b> įjungti	
	Metaliniai objektai:	arti
	Signalai*:	dažni
	3 LED indikatoriai <b>6</b> greitai mirksi	
	Metaliniai objektai:	labai arti
	Signalai*:	nepertraukiami
* Garso ir vibracijos signalai		

## ● Matavimo patarimai

- Neteisingi matavimai gali būti atliekami atsižvelgiant į tiriamos sienos pobūdį. Todėl prieš kiekvieną matavimą patikrinkite žinomos metalinės sijos arba žinomos elektros linijos padėtį. Jei gaminyje jų neaptinkama, substratas netinkamas ieškoti su šiuo gaminiu.
- Metalinius objektus galima rasti tuo geriau, kuo lengviau juos galima įmagnetinti. Tai reiškia, kad geležis aptinkama gerokai didesniu atstumu nei, pavyzdžiui, varis.

- Priklausomai nuo sienelių storio ir medžiagos, gali būti, kad gaminys gali signalizuoti apie radinį, kol jis yra virš medžiagos. Šiuo atveju pažymėkite signalizuojamos srities pradžią ir pabaigą. Ieškomo objekto centras yra viduryje tarp šių dviejų ženklų.
- Aptikimo strypą [8] visada nukreipkite tiesia linija (kairėn / dešinėn ir aukštyn / žemyn) per paviršių.
- Norėdami užtikrinti aptikimo tikslumą, pakartokite procesą kelis kartus.




## ● Žibintuvėlis

- Kai gaminys įjungtas, paspauskite  [5], kad įjungtumėte arba išjungtumėte žibintuvėlį [7].
  - Kiekvieną kartą, kai paspaudžiamas  [5], gaminys skleidžia garso ir vibracijos signalą.


## ● Išsikrovusi baterija



- Kai baterija išsikrauna, žibintuvėlis [7] greitai mirksi.
- Gaminys tris kartus įspėja garsiniu ir vibraciniu signalu.
- Gaminys išsijungia automatiškai.

## ● Automatinis išjungimas

- Gaminys išsijungia automatiškai, jei 10 minučių nepaspaudžiama  [5].
- Žibintuvėlis [7] pradeda lėtai mirksėti likus 1 minutei iki automatinio gaminio išsijungimo.
- Paspauskite  [5], kai mirksi žibintuvėlis [7], jei norite toliau naudoti gaminį. Jei nepaspausite , gaminys išsijungs po 1 minutės.

## ● Aptikimo jautrumo reguliavimas / gaminio kalibravimas

1. Įsitikinkite, kad gaminys yra įjungtas.
2. Paspauskite ir palaikykite  [5], kol pradės mirksėti LED juosta [6].

3. Norėdami sureguliuoti aptikimo jautrumą, kelis kartus trumpai paspauskite  **5**:
  - 1 lygis: 1 LED indikatorius **6** mirksi (mažas jautrumas)
  - 2 lygis: 2 LED indikatoriai **6** mirksi (vidutinis jautrumas)
  - 3 lygis: 3 LED indikatoriai **6** mirksi (didelis jautrumas)
4. Paspauskite ir palaikykite  **5** 2 sekundes arba palaukite 5 sekundes nespausdami mygtuko, kad pereitumėte į automatinio kalibravimo režimą.
5. Automatinis kalibravimas trunka apie 2 sekundes. Po to gaminys vėl pereina į įprastą aptikimo režimą.

## ● Virvelė

(C pav.)

1. Prie kabliuko **1** pritvirtinkite spaustuką, esantį viename virvelės **10** gale.
2. Kitame virvelės **10** gale esantį spaustuką pritvirtinkite, pavyzdžiui, prie diržo kilpos.

## ● Prie diržo tvirtinamas krepšelis

(D pav.)

1. Prie diržo tvirtinamą krepšeljį **9** pritvirtinkite prie diržo.
2. Įdėkite gaminį į prie diržo tvirtinamą krepšeljį **9**.

## ● Valymas ir priežiūra

 **DĖMESIO! Turto sugadinimo pavojus!**

- Neleiskite, kad į gaminio vidų patektų vandens ar kitų skysčių.
- Valymui nenaudokite abrazyvinių, ėsdinančių valymo medžiagų ar kietų šepėčių.
- Gaminį valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu. Jei nešvarumai įsisenėję, ant šluostės užlašinkite švelnios valymo priemonės.
- Po plovimo: Leiskite gaminiui visiškai išdžiūti.

## ● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose gražinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitineis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos / akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas / akumulatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



**Netinkamai išmetant baterijas / akumulatorius daroma žala aplinkai!**

Prieš išmesdami iš gaminio išimkite baterijas / akumulatorius.

Baterijas / akumulatorius draudžiama išmesti kartu su buitineis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos / akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas / akumulatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

## ● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

## ● **Veiksmai norint pasinaudoti garantija**

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (pvz., IAN 483709\_2407) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.

parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įveddami gaminio numerį (IAN) 483709\_2407 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.



## ● Klientų aptarnavimas

**LT** Klientų aptarnavimo tarnyba  
Lietuva









Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt



<b>Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole</b> . . . . .	Seite	77
<b>Einleitung.</b> . . . . .	Seite	77
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	Seite	78
Lieferumfang. . . . .	Seite	78
Teileliste . . . . .	Seite	78
Technische Daten . . . . .	Seite	79
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> . . . . .	Seite	79
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus . . . . .	Seite	81
<b>Allgemeine Informationen zur Verwendung von Metalldetektoren</b> . . . . .	Seite	82
<b>Vor der ersten Verwendung.</b> . .	Seite	83
Produkt auspacken. . . . .	Seite	83
Batterie einlegen/ austauschen . . . . .	Seite	83
<b>Bedienung</b> . . . . .	Seite	83
Produkt einschalten . . . . .	Seite	83
Produkt ausschalten. . . . .	Seite	84
Metallische Objekte aufspüren . . . . .	Seite	84
Tipps zur Messung . . . . .	Seite	85
Taschenlampe. . . . .	Seite	85
Schwache Batterie . . . . .	Seite	85
Automatische Abschaltung. . .	Seite	86
Detektorempfindlichkeit anpassen/ Produkt kalibrieren . . . . .	Seite	86
Schlüsselband . . . . .	Seite	86
Gürteltasche . . . . .	Seite	87
<b>Reinigung und Wartung</b> . . . . .	Seite	87
<b>Entsorgung</b> . . . . .	Seite	87
<b>Garantie</b> . . . . .	Seite	88
Abwicklung im Garantiefall. . .	Seite	89
Service . . . . .	Seite	90

## Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	<b>GEFAHR!</b> – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)
	<b>ACHTUNG!</b> – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)
	<b>INFO:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Gleichstrom/-spannung
	Inkl. Batterie
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

## TRAGBARER METALLETDEKTOR

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt ist zum Aufspüren von eisenhaltigen und eisenfreien Metallen bestimmt.
- Die Verwendung von Metalldetektoren in Verbindung mit der Suche nach historischen Gegenständen, Kunstwerken, Münzen und Archäologie ist per Gesetz untersagt.
- Die Verwendung und der Transport nicht zugelassener Metalldetektoren zur Durchführung von Suchen in Monumenten oder klassifizierten archäologischen Zonen ist ebenfalls untersagt.
- Vor der Verwendung des Produkts: Machen Sie sich mit föderalen, regionalen und lokalen Vorschriften und Gesetzen vertraut.
- Das Produkt ist nur zur privaten Verwendung vorgesehen, nicht für gewerbliche Zwecke.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.


## ● Lieferumfang

- 1 Tragbarer Metalldetektor
- 1 9 V-Blockbatterie
- 1 Schlüsselband
- 1 Gürteltasche
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Teileliste

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Aufhänger (für Schlüsselband)
- 2 Batteriefachdeckel
- 3 9 V-Blockbatterie
- 4 Handgriff
- 5 Taste 
- 6 LED-Leiste (mit 3 roten LEDs)
- 7 Taschenlampe
- 8 Detektorstab
- 9 Gürteltasche
- 10 Schlüsselband

## ● Technische Daten

Stromversorgung:	1× 9 V-Block- batterie
Schutzart:	IP68
Aufspürbare Metalle:	Eisenhaltige und eisenfreie Metalle
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +50 °C



## **Allgemeine Sicherheitshinweise**

**MACHEN SIE SICH VOR  
DER VERWENDUNG DES  
PRODUKTS MIT ALLEN  
SICHERHEITSHINWEISEN  
UND GEBRAUCHS-  
ANWEISUNGEN**

**VERTRAUT! WENN SIE  
DIESES PRODUKT AN  
ANDERE WEITERGEBEN,  
GEBEN SIE AUCH ALLE  
DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden  
aufgrund der  
Nichteinhaltung dieser  
Bedienungsanleitung  
erlischt Ihr

Garantieanspruch! Für  
Folgeschäden wird keine  
Haftung übernommen!

Im Falle von Sach-  
oder Personenschäden  
aufgrund einer  
unsachgemäßen  
Benutzung oder  
Nichteinhaltung der  
Sicherheitshinweise  
wird keine Haftung  
übernommen!

**⚠ GEFAHR! Erstickungsrisiko!** Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.



## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- ⚠ LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



### **EXPLOSIONSGEFAHR!**

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### **Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus**

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



### **SCHUTZHANDSCHUHE**

**TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

### **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● Allgemeine Informationen zur Verwendung von Metalldetektoren

- Auf privaten Grundstücken benötigen Sie das Einverständnis des Eigentümers.
- Falls Sie Blindgänger oder andere Sprengstoffe aufspüren und freilegen, hören Sie sofort mit dem Ausgraben auf. Kennzeichnen Sie die Fundstelle und kontaktieren Sie die Polizei oder Ihre lokalen Behörden. Warten Sie in einem sicheren Abstand, bis Experten an der Fundstelle eintreffen und warnen Sie andere Passanten vor der drohenden Gefahr. Bomben oder andere Sprengstoffe sind manchmal nicht als solche zu erkennen. Gehen Sie im Zweifelsfall wie zuvor beschrieben vor.
- Wir empfehlen Ihnen, eine zuständige Behörde (z. B. örtliche Denkmalschutzbehörde) zu kontaktieren, um eine Genehmigung und eine spezielle Schulung zu den gesetzlichen Bestimmungen zu erhalten. Falls Sie archäologische oder historische Artefakte beschädigen oder dem Boden entnehmen, können Sie sich strafbar machen.
- Das Aufspüren von metallischen Gegenständen ist an vielen öffentlich zugänglichen Stränden ohne vorherige Genehmigung erlaubt, es sei denn, der Strand ist ein Landschaftsschutzgebiet oder eine klassifizierte archäologische Zone. In bestimmten Ländern oder Staaten kann der Einsatz von Metalldetektoren an Stränden und in Dünen dennoch verboten sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihre lokalen Behörden.

- Hinterlassen Sie das Gebiet immer unversehrt und ohne offene Löcher.

## ● Vor der ersten Verwendung

### ● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie ob alle Teile vorhanden sind und der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

### ● Batterie einlegen/ austauschen


1. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel **2** ab.
2. Entfernen Sie die Folie von der 9 V-Blockbatterie **3**.
3. Setzen Sie die 9 V-Blockbatterie **3** mit den +/- Polen nach unten in das Batteriefach ein. Stecken Sie die +/- Pole in die Mulden im Batteriefach (Abb. B).
4. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel **2** auf das Produkt.

## ● Bedienung

### ● Produkt einschalten

- ① **INFO:** Halten Sie das Produkt von metallischen Objekten fern, während Sie es einschalten. Dies ist notwendig, damit sich das Produkt selbst kalibrieren kann.
1. Drücken Sie **5**.
    - Das Produkt kalibriert sich selbst für ca. 2 Sekunden. Während dieser Zeit leuchtet die LED-Leiste **6** auf und erlischt wieder. Das Produkt gibt ein einzelnes Ton- und Vibrationssignal ab.
    - Die Taschenlampe **7** leuchtet.
  2. Das Produkt ist betriebsbereit.
    - 1 LED **6** blinkt alle 3 Sekunden.

## ● Produkt ausschalten

- Halten Sie  **5** 2 Sekunden lang gedrückt.
  - Das Produkt gibt zweimal ein Ton- und Vibrationssignal ab.

## ● Metallische Objekte aufspüren

1. Schalten Sie das Produkt ein und warten Sie, bis das Produkt betriebsbereit ist (siehe „Produkt einschalten“).
2. Halten Sie das Produkt am Handgriff **4** fest.
3. Zeigen Sie mit dem Detektorstab **8** in eine Richtung, in der Sie metallische Objekte vermuten. Je näher sich der Detektorstab an metallischen Objekten befindet, desto höher ist die Frequenz der LED-Signale und der Ton- und Vibrationssignale:

<b>Metallische Objekte im Erfassungsbereich</b>		
	1 LED <b>6</b> blinkt alle 3 Sekunden	
	Metallische Objekte:	keins
	Signale*:	keins
	1 LED <b>6</b> leuchtet	
	Metallische Objekte:	im Erfassungsbereich
	Signale*:	langsam
	2 LEDs <b>6</b> leuchten	
	Metallische Objekte:	sich annähernd
	Signale*:	mittel
	3 LEDs <b>6</b> leuchten	
	Metallische Objekte:	nahe
	Signale*:	häufig
	3 LEDs <b>6</b> blinken schnell	
	Metallische Objekte:	sehr nahe
	Signale*:	durchgehend
* Ton- und Vibrationssignale		

## ● Tipps zur Messung

- Abhängig von der Beschaffenheit der untersuchten Wand kann es zu Fehlmessungen kommen. Prüfen Sie deswegen vor jeder Messung die Position eines bekannten Metall-Trägers oder einer bekannten Stromleitung. Wenn diese von dem Produkt nicht erkannt werden, ist der Untergrund zur Suche mit diesem Produkt nicht geeignet.
- Metallene Objekte können umso besser geortet werden, je leichter sie magnetisierbar sind. So wird Eisen in einem wesentlich größeren Abstand erkannt als beispielsweise Kupfer.
- Je nach Wandstärke und Material signalisiert das Produkt möglicherweise schon einen Fund, bevor es sich über dem Material befindet. Markieren Sie in diesem Fall Anfang und Ende des signalisierten Bereichs. Die Mitte des gesuchten Objekts befindet sich dann in der Mitte zwischen den beiden Markierungen.
- Führen Sie den Detektorstab **8** immer in einer geraden Linie (links/rechts und rauf/runter) über die Oberfläche.
- Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals, um ein genaues Messergebnis zu erhalten.

## ● Taschenlampe

- Wenn das Produkt eingeschaltet ist, drücken Sie **5**, um die Taschenlampe **7** ein- oder auszuschalten.
  - Bei jedem Druck auf **5** gibt das Produkt ein Ton- und Vibrationssignal ab.

## ● Schwache Batterie

- Wenn die Batterie schwach ist, blinkt die Taschenlampe **7** schnell.
- Das Produkt gibt dreimal ein Ton- und Vibrationssignal ab.
- Das Produkt schaltet sich automatisch aus.

## ● Automatische Abschaltung

- Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn **⏻** **5** innerhalb von 10 Minuten nicht gedrückt wurde.
- 1 Minute bevor sich das Produkt automatisch ausschaltet, beginnt die Taschenlampe **7** langsam zu blinken.
- Falls Sie das Produkt weiter verwenden möchten, drücken Sie **⏻** **5**, wenn die Taschenlampe **7** blinkt. Wenn Sie **⏻** nicht drücken, schaltet sich das Produkt nach 1 Minute aus.

## ● Detektorempfindlichkeit anpassen/ Produkt kalibrieren

1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
2. Halten Sie **⏻** **5** gedrückt, bis die LED-Leiste **6** blinkt.
3. Drücken Sie wiederholt kurz **⏻** **5**, um die Detektorempfindlichkeit anzupassen:
  - Stufe 1: 1 LED **6** blinkt (niedrige Empfindlichkeit)
  - Stufe 2: 2 LEDs **6** blinken (mittlere Empfindlichkeit)
  - Stufe 3: 3 LEDs **6** blinken (hohe Empfindlichkeit)
4. Halten Sie **⏻** **5** 2 Sekunden lang gedrückt oder warten Sie 5 Sekunden lang, ohne die Taste zu drücken, um in den automatischen Kalibriermodus zu wechseln.
5. Die automatische Kalibrierung dauert ca. 2 Sekunden. Danach wechselt das Produkt wieder in den normalen Detektormodus.



## ● Schlüsselband

(Abb. C)

1. Befestigen Sie den Clip von einem Ende des Schlüsselbands **10** am Aufhänger **1**.
2. Befestigen Sie den Clip vom anderen Ende des Schlüsselbands **10**, z. B. an Ihrer Gürtelschleife.

## ● Gürteltasche

(Abb. D)

1. Befestigen Sie die Gürteltasche  an Ihrem Gürtel.
2. Stecken Sie das Produkt in die Gürteltasche .

## ● Reinigung und Wartung

### **ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!**

- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten zur Reinigung.
- Reinigen Sie die das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 483709\_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 483709\_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



**PDF ONLINE**  
parkside-diy.com

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

